

BR 800

***STIHL***



|         |                    |
|---------|--------------------|
| 2 - 22  | Gebrauchsanleitung |
| 22 - 46 | Notice d'emploi    |
| 46 - 67 | Handleiding        |
| 67 - 89 | Istruzioni d'uso   |



Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist:

EN ISO 12100, EN 15503, EN 55012,  
EN 61000-6-1

Zur Ermittlung des gemessenen und des garantierten Schalleistungspegels wurde nach Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V, unter Anwendung der Norm ISO 11094 verfahren.

**Gemessener Schalleistungspegel**

110 dB(A)

**Garantierter Schalleistungspegel**

112 dB(A)

Aufbewahrung der Technischen Unterlagen:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

Das Baujahr und die Maschinennummer sind auf dem Gerät angegeben.

Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V.



Dr. Jürgen Hoffmann

Abteilungsleiter Produktzulassung, -regulierung



**24 Anschriften**

**24.1 STIHL Hauptverwaltung**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Postfach 1771  
71307 Waiblingen

**24.2 STIHL Vertriebsgesellschaften**

**DEUTSCHLAND**

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG  
Robert-Bosch-Straße 13  
64807 Dieburg  
Telefon: +49 6071 3055358

**ÖSTERREICH**

STIHL Ges.m.b.H.  
Fachmarktstraße 7

2334 Vösendorf  
Telefon: +43 1 86596370

**SCHWEIZ**

STIHL Vertriebs AG  
Isenrietstraße 4  
8617 Mönchaltorf  
Telefon: +41 44 9493030

**TSCHECHISCHE REPUBLIK**

Andreas STIHL, spol. s r.o.  
Chrlická 753  
664 42 Modřice

**24.3 STIHL Importeure**

**BOSNIEN-HERZEGOWINA**

UNIKOMERC d. o. o.  
Bišće polje bb  
88000 Mostar  
Telefon: +387 36 352560  
Fax: +387 36 350536

**KROATIEN**

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.  
Sjedište:  
Amruševa 10, 10000 Zagreb

Prodaja:  
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410  
Velika Gorica

Telefon: +385 1 6370010  
Fax: +385 1 6221569

**TÜRKEI**

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ TİCARET A.Ş.  
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1  
35473 Menderes, İzmir  
Telefon: +90 232 210 32 32  
Fax: +90 232 210 32 33

**Table des matières**

|   |                                                         |    |
|---|---------------------------------------------------------|----|
| 1 | Indications concernant la présente Notice d'emploi..... | 23 |
| 2 | Prescriptions de sécurité et techniques de travail..... | 23 |
| 3 | Assemblage.....                                         | 28 |
| 4 | Réglage du câble de commande des gaz.....               | 30 |
| 5 | Utilisation du harnais.....                             | 31 |
| 6 | Carburant.....                                          | 32 |
| 7 | Ravitaillement en carburant.....                        | 33 |
| 8 | Utilisation en hiver.....                               | 33 |

|    |                                                              |    |
|----|--------------------------------------------------------------|----|
| 9  | Avant la mise en route – pour information                    | 34 |
| 10 | Mise en route / arrêt du moteur                              | 35 |
| 11 | Instructions de service                                      | 38 |
| 12 | Remplacement du filtre à air                                 | 38 |
| 13 | Réglage du carburateur                                       | 38 |
| 14 | Bougie                                                       | 39 |
| 15 | Rangement                                                    | 39 |
| 16 | Contrôle et maintenance par le revendeur spécialisé          | 40 |
| 17 | Instructions pour la maintenance et l'entretien              | 40 |
| 18 | Conseils à suivre pour réduire l'usure et éviter les avaries | 42 |
| 19 | Principales pièces                                           | 43 |
| 20 | Caractéristiques techniques                                  | 43 |
| 21 | Instructions pour les réparations                            | 44 |
| 22 | Mise au rebut                                                | 44 |
| 23 | Déclaration de conformité UE                                 | 45 |
| 24 | Déclaration de conformité UKCA                               | 45 |

## 1 Indications concernant la présente Notice d'emploi

### 1.1 Pictogrammes

Les pictogrammes appliqués sur la machine sont expliqués dans la présente Notice d'emploi.

Suivant la machine et son équipement spécifique, les pictogrammes suivants peuvent y être appliqués.



Carburant ; mélange d'essence et d'huile moteur



Préchauffage de l'air aspiré : utilisation en hiver



Préchauffage de l'air aspiré : utilisation en été



Actionner la pompe d'amorçage manuelle

### 1.2 Repérage des différents types de textes



#### AVERTISSEMENT

Avertissement contre un risque d'accident et de blessure ainsi que de graves dégâts matériels.

#### AVIS

Avertissement contre un risque de détérioration de la machine ou de certains composants.

### 1.3 Développement technique

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de toutes ses machines et de tous ses dispositifs ; c'est pourquoi nous devons nous réserver tout droit de modification de nos produits, en ce qui concerne la forme, la technique et les équipements.

On ne pourra donc en aucun cas se prévaloir des indications et illustrations de la présente Notice d'emploi à l'appui de revendications quelconques.

## 2 Prescriptions de sécurité et techniques de travail



Des mesures de sécurité particulières sont nécessaires lorsqu'on travaille avec un dispositif à moteur.



Lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi avant la première mise en service et le conserver en lieu sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement. Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner un danger de mort.

Respecter les consignes de sécurité nationales spécifiques, par exemple des caisses de prévoyance des accidents, des caisses d'assurance maladie, des autorités chargées de la protection du travail, etc.

Pour ceux qui travaillent avec l'appareil pour la première fois : Toute personne qui travaille avec l'appareil pour la première fois doit se faire expliquer par le vendeur ou par un autre spécialiste comment utiliser celui-ci en toute sécurité – ou alors participer à un stage de formation.

L'utilisation de l'appareil par des mineurs est interdites, sauf par des jeunes de plus de 16 ans qui sont formés sous surveillance.

Les enfants, les animaux et les spectateurs doivent être tenus à distance.

Arrêter l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé afin que personne ne soit exposé à des risques inutiles. L'appareil doit être inaccessible aux personnes non autorisées.

L'utilisateur est responsable des accidents ou des risques que pourraient subir d'autres personnes ou leurs biens.

L'appareil ne doit être remis ou prêté qu'à des personnes qui sont familiarisées avec ce modèle et sa manipulation et toujours accompagné du mode d'emploi.

Il est possible que l'utilisation d'un équipement d'émission sonore soit limitée dans le temps par des réglementations nationales ou locales

L'appareil ne doit être mis en service que si aucun de ses composants n'est endommagé.

Ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression pour nettoyer l'appareil. Le jet d'eau dure peut endommager certaines parties de l'appareil.

## 2.1 Accessoires et pièces de rechange

Il faut exclusivement monter des pièces ou des accessoires qui sont autorisés par STIHL pour cet appareil ou qui sont techniquement équivalents. Consulter un distributeur agréé pour toute question à ce sujet. N'utiliser que des pièces ou des accessoires de haute qualité. Dans le cas contraire, il y a un Risque d'accidents ou de dommages à l'appareil.

STIHL recommande d'utiliser des pièces et des accessoires originaux STIHL. Les propriétés de ceux-ci sont adaptées de manière optimale au produit et aux exigences de l'utilisateur.

N'apporter aucune modification à l'appareil – la sécurité risquerait d'en être affectée. STIHL exclut toute responsabilité pour les dommages corporels et matériels qui résultent de l'utilisation d'accessoires non homologués.

## 2.2 Condition physique

Quiconque utilise l'appareil doit être reposé, en bonne santé et en bonne condition physique.

Il est conseillé à toute personne qui ne doit pas se fatiguer pour des raisons de santé de consulter un médecin pour savoir si l'utilisation d'un dispositif à moteur ne présente aucun Risque.

Uniquement pour les personnes portant un stimulateur cardiaque : Le système d'allumage de cet appareil génère un champ électromagnétique de très faible intensité. Une influence sur certains types de stimulateurs cardiaques ne peut pas être totalement exclue. Pour écarter tout Risque pour la santé, STIHL recommande de consulter le médecin traitant ainsi que le constructeur du stimulateur cardiaque.

Il est interdit d'utiliser l'appareil après avoir consommé de l'alcool, des médicaments qui affectent la réactivité ou des drogues.

## 2.3 Utilisation comme prévu

Le souffleur permet d'enlever les feuilles, l'herbe, le papier et les matériaux similaires, par exemple dans les jardins, les stades de sport, les parkings ou les allées. Il est également adapté au nettoyage par soufflage des sentiers de chasse dans la forêt.

Ne pas souffler de matériaux dangereux pour la santé.

Il est interdit d'utiliser cet appareil pour d'autres travaux – cela pourrait causer des accidents ou détériorer l'appareil. Il ne faut apporter aucune modification produit – là aussi les conséquences peuvent être des accidents ou des dommages à l'appareil.

## 2.4 Vêtements et équipements

Porter des vêtements et de l'équipement conformes aux règlements.



Les vêtements doivent être appropriés et ne doivent pas être gênants. Vêtements serrés ou une combinaison, mais pas de manteau de travail.



Ne pas porter de vêtements dont les cordons, lacets et rubans, écharpes, cravates ou bijoux pourraient entrer dans l'ouverture d'admission d'air sur le côté et en bas de l'appareil. Attacher les cheveux longs ensemble et les fixer de manière à ce qu'ils soient au-dessus des épaules et ne puissent pas être tirés dans l'appareil.

Porter des chaussures robustes avec des semelles antidérapantes.



**AVERTISSEMENT**



Pour réduire le Risque de blessure oculaire, portez des lunettes de sécurité bien ajustées conformément à la norme EN 166. Veiller à ce que les

lunettes de protection soient correctement installées.

Porter une protection "personnelle" contre le bruit - par exemple des capsules de protection auditive.

STIHL offre une gamme complète d'équipements de protection personnelle.

## 2.5 Transport de l'appareil

Il faut toujours arrêter le moteur.

Pendant le transport dans les véhicules :

- Caler l'appareil pour éviter qu'il ne bascule, qu'il soit endommagé et que du carburant s'écoule

## 2.6 Ravitaillement



**L'essence est extrêmement inflammable** – rester à distance de toute flamme vive, ne pas renverser de carburant, ne pas fumer.

Il faut **arrêter le moteur** avant le ravitaillement.

Ne pas faire le ravitaillement tant que le moteur est encore chaud, du carburant Risque de déborder – **Risque d'incendie !**

Avant de faire le ravitaillement, poser l'appareil sur le dos. Ne ravitailler l'appareil que lorsqu'il se trouve au sol.

Ouvrir le bouchon du réservoir avec prudence afin que la surpression puisse lentement se dissiper et pour éviter toute projection de carburant.

Le plein doit uniquement être effectué en un endroit bien ventilé. Si du carburant a été renversé, nettoyer immédiatement l'appareil et ne pas laisser le carburant entrer en contact avec les vêtements. Le cas échéant, les changer immédiatement.



Vérifier l'absence de fuites ! Ne pas démarrer le moteur si du carburant s'écoule – **Danger de mort par brûlures !**

### Bouchon de réservoir à vis



Après avoir fait le ravitaillement, serrer le bouchon le plus fermement possible.

On réduit ainsi le Risque que le bouchon du réservoir se desserre sous l'effet des vibrations du moteur et que du carburant ne s'échappe.

## 2.7 Avant de démarrer

Vérifier le bon fonctionnement de l'appareil – observer le chapitre correspondant du mode d'emploi.

- Vérifier que le système de carburant ne fuit pas, en particulier les parties visibles telles que le bouchon du réservoir, les raccords de tuyau, la pompe à carburant manuelle (uniquement pour les dispositifs à moteur avec pompe à carburant manuelle). Ne pas démarrer le moteur en cas de fuites ou de dommages – **Risque d'incendie !** Faites réparer l'appareil par un revendeur spécialisé avant la mise en service
- La manette des gaz doit être facilement maniable et revenir d'elle-même à la position de ralenti
- Le levier de réglage doit pouvoir être facilement actionné jusqu'à **STOP** ou **0**
- Le système de soufflage doit être installé conformément à la réglementation
- Les poignées doivent être propres et sèches, exemptes d'huile et de carburant - important afin de garantir une conduite du dispositif à moteur en toute sécurité
- Vérifier la bonne assise de la fiche du câble d'allumage – une fiche relâchée peut provoquer des étincelles qui risquent d'enflammer le mélange carburant/air qui s'échappe – **Risque d'incendie !**
- N'apporter aucune modification aux dispositifs de commande et de sécurité
- Vérifier l'état du boîtier du souffleur
- Vérifier l'état du harnais et du cadre porteur - Remplacer un harnais endommagé ou usé

L'usure du boîtier du souffleur (fissures, écaillages) peut entraîner des risques de blessures dues à la fuite de corps étrangers. Si le boîtier du souffleur est endommagé, contacter un revendeur spécialisé, de préférence un distributeur STIHL

L'appareil ne doit être utilisé que s'il présente une parfaite sécurité de fonctionnement – **Risque d'accident !**

Pour le cas d'urgence : S'entraîner à ouvrir rapidement la boucle de la ceinture de hanche, à desserrer les bretelles et à poser l'appareil du dos.

## 2.8 Démarrer le moteur

Au moins à 3 mètres de distance du lieu d'avitaillement et ne pas démarrer dans un local fermé.

L'appareil est utilisé par une seule personne, aucune autre personne ne doit être tolérée dans la zone de travail, pas même lors du démarrage.

Ne pas démarrer le moteur de votre main - Démarrer le moteur comme indiqué dans le manuel d'instructions.

Uniquement sur un support plan, veiller à une position stable et sécurisée. Bien tenir l'appareil.

Après le démarrage du moteur, des objets (par exemple des pierres) peuvent être projetés vers le haut par le flux d'air qui gonfle.

## 2.9 Pendant le travail

En cas de danger imminent ou en cas d'urgence, arrêtez immédiatement le moteur - Mettez le levier de réglage sur **STOP** ou **0**.



Aucune autre personne n'est autorisée dans un rayon de 15 m - **Risque de blessure** par des objets lancés !

Maintenez également cette distance par rapport aux choses (véhicules, fenêtres) - **Risque de dommages aux biens !**



Ne jamais souffler en direction de personnes ou d'animaux - l'appareil peut projeter de petits objets à grande vitesse - **Risque de blessure !**

Lorsque vous soufflez (en plein air et dans les jardins), faites attention aux petits animaux afin de ne pas les mettre en danger.

Ne jamais laisser fonctionner l'appareil sans surveillance.

Prudence en présence de sol glissant, pluie, neige, verglas dans les pentes et/ou les terrains irréguliers - **Risque de glissade !**

Faites attention aux obstacles : Déchets, souches d'arbres, racines, fossés - **Risque de trébuchement !**

Ne pas travailler sur une échelle ou sur des endroits instables.

Une attention et une prudence accrues sont recommandées en portant une protection auditive, car la perception des bruits avertissant (cris, signal sonore, etc.) est limitée.

Travaillez calmement et prudemment - uniquement dans de bonnes conditions d'éclairage et de visibilité. Travaillez avec soin, ne mettez pas les autres en danger.

Prenez des pauses au bon moment pour éviter la fatigue et l'épuisement - **Risque d'accident !**



Le dispositif à moteur émet des gaz d'échappement toxiques dès que le moteur est en marche. Ces gaz peuvent être inodore et invisibles et contenir des hydrocarbures et du benzène non consommés. Ne jamais travailler avec l'appareil dans des locaux fermés ou mal ventilés, même s'il est équipé d'un catalyseur.

Il faut toujours veiller à un échange d'air suffisant lors des travaux dans des fossés, des puits ou dans un espace restreint - **Danger de mort par intoxication !**

Arrêter immédiatement le travail en cas de nausées, maux de tête, troubles de la vision (par exemple champ de vision rétréci), troubles de l'audition, vertiges, baisse de la capacité de concentration - ces symptômes peuvent notamment être provoqués par une concentration de gaz d'échappement - **Risque d'accident !**

Défense de fumer lors de l'utilisation de l'appareil et à proximité immédiate de celui-ci - **Risque d'incendie !** Des vapeurs d'essence inflammables peuvent s'échapper du circuit de carburant.

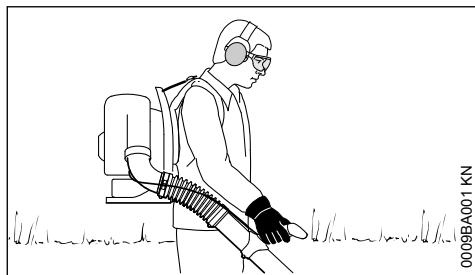
S'il y a production de poussière, il faut toujours porter un masque anti-poussière.

Faites fonctionner le dispositif à moteur avec peu de bruit et de gaz d'échappement - Ne faites pas tourner le moteur inutilement, n'accélérez que lorsque vous travaillez.

Après le travail, placer l'appareil sur une surface plane et ininflammable. Ne pas placer l'appareil à proximité de matériaux hautement inflammables (par exemple, copeaux de bois, écorces d'arbres, herbe sèche, carburant) - **Risque d'incendie !**

Si l'appareil a subi des contraintes inhabituelles (par exemple choc ou chute), il faut impérativement vérifier avant toute nouvelle utilisation s'il présente une parfaite sécurité de fonctionnement - voir aussi la section « Avant le démarrage ». Vérifier en particulier l'étanchéité du système de carburant et le fonctionnement des dispositifs de sécurité. Il ne faut en aucun cas continuer d'utiliser un appareil qui ne présente pas une parfaite sécurité de fonctionnement. En cas de doute, prendre contact avec un distributeur.

## 2.10 Utilisation du souffleur



L'appareil est porté sur le dos. La main droite guide le tube de soufflage sur la poignée de commande.

Ne travailler que lentement en avançant - Observer toujours la zone de sortie du tube de soufflage - Ne pas reculer - **Risque de trébuchement !**

Éteindre le moteur avant de poser l'appareil du dos.

## 2.11 Technique de travail

Afin de réduire la durée du soufflage, utiliser un râteau ou un balai pour détacher les débris avant de les balayer avec le souffleur.

- le cas échéant, humecter la surface à balayer pour éviter un dégagement de poussière excessif ;
- ne pas diriger les saletés sur des personnes, des animaux domestiques ou bien des fenêtres ouvertes ou des voitures qui viennent d'être lavées. Balayer les saletés avec précaution, de telle sorte qu'elles ne présentent pas de risque pour autrui ;
- après avoir balayé avec le souffleur, ramasser les saletés et les mettre à la poubelle ; ne pas les souffler chez les voisins.
- utiliser les dispositifs à moteur seulement à des heures raisonnables – éviter de travailler tôt le matin, tard le soir ou à l'heure de la sieste pour ne pas risquer de déranger les voisins. Tenir compte des réglementations locales qui précisent les créneaux horaires à respecter pour le travail avec des dispositifs à moteur bruyants ;
- faire tourner les moteurs des souffleurs au régime le plus bas possible, juste suffisant pour l'exécution du travail prévu ;
- avant de l'utiliser, vérifier le souffleur, en particulier le silencieux, la prise d'air et le filtre à air.

## 2.12 Vibrations

Au bout d'une assez longue durée d'utilisation du dispositif, les vibrations peuvent provoquer une perturbation de l'irrigation sanguine des mains (« maladie des doigts blancs »).

Il n'est pas possible de fixer une durée d'utilisation valable d'une manière générale, car l'effet des vibrations dépend de plusieurs facteurs.

Les précautions suivantes permettent de prolonger la durée d'utilisation :

- garder les mains au chaud (porter des gants chauds) ;
- faire des pauses.

Les facteurs suivants raccourcissent la durée d'utilisation :

- tendance personnelle à souffrir d'une mauvaise irrigation sanguine (symptômes : doigts souvent froids, fourmillements) ;
- utilisation du dispositif à de basses températures ambiantes ;
- effort exercé sur les poignées (une prise très ferme gêne l'irrigation sanguine).

Si l'on utilise régulièrement le dispositif à moteur pendant de longues périodes et que les symptômes indiqués ci-avant (par ex. fourmillements dans les doigts) se manifestent à plusieurs reprises, il est recommandé de se faire ausculter par un médecin.

## 2.13 Maintenance et réparations

Le dispositif à moteur doit faire l'objet d'une maintenance régulière. Effectuer exclusivement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la Notice d'emploi. Faire exécuter toutes les autres opérations par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et le dispositif risquerait d'être endommagé. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour ce dispo-

sitif, et pour répondre aux exigences de l'utilisateur.

Pour la réparation, la maintenance et le nettoyage, toujours **arrêter le moteur – risque de blessure !** – Exception : réglage du carburateur et du ralenti.

Lorsque le câble d'allumage est débranché de la bougie ou que la bougie est dévissée, ne pas faire tourner le moteur avec le lanceur – **risque d'incendie** par suite d'un jaillissement d'étincelles d'allumage à l'extérieur du cylindre !

Ne pas procéder à la maintenance du dispositif à moteur à proximité d'un feu et ne pas non plus ranger le dispositif à moteur à proximité d'un feu.

Contrôler régulièrement l'étanchéité du bouchon du réservoir à carburant.

Utiliser exclusivement une bougie autorisée par STIHL – voir « Caractéristiques techniques » – et dans un état impeccable.

Vérifier le câble d'allumage (isolement dans un état impeccable, bon serrage du raccord).

S'assurer que le silencieux est dans un état impeccable.

Ne pas travailler avec la machine si le silencieux est endommagé ou manque – **risque d'incendie !** – **Lésions de l'ouïe !**

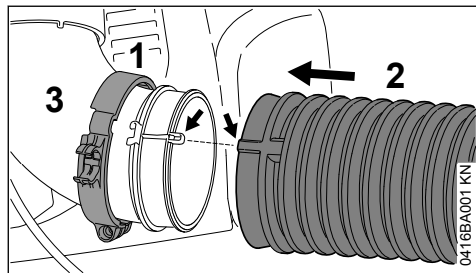
Ne pas toucher au silencieux très chaud – **risque de brûlure !**

L'état des éléments antivibratoires AV a une influence sur les caractéristiques du point de vue vibrations – c'est pourquoi il faut régulièrement contrôler les éléments AV.

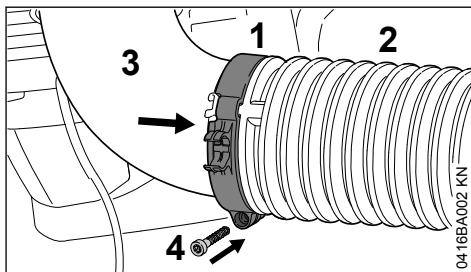
Avant d'essayer d'éliminer tout dérangement, arrêter le moteur.

## 3 Assemblage

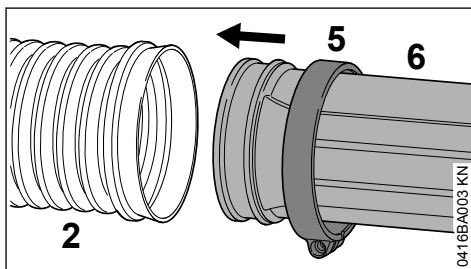
### 3.1 Montage des colliers et du tuyau souple



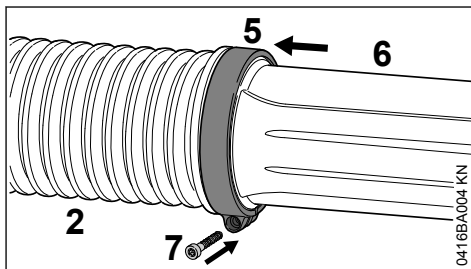
- ▶ Glisser le collier (1) (avec agrafe pour fixation du câble de commande des gaz) sur le coude (3).
- ▶ Glisser le tuyau souple (2) sur le coude (3).



- ▶ Glisser le collier (1) sur le tuyau souple (2) – l'œillet de passage de la vis doit être orienté vers le bas.
- ▶ Fixer le collier (1) avec la vis (4).

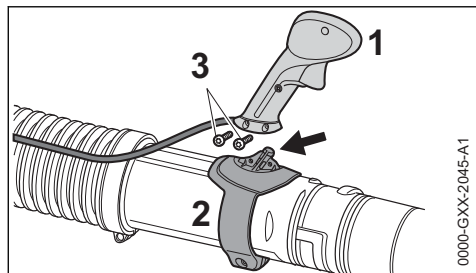


- ▶ Glisser le collier (5) (sans agrafe pour fixation du câble de commande des gaz) sur le tube de soufflage (6).
- ▶ Glisser le tube de soufflage (6) dans le tuyau souple (2).

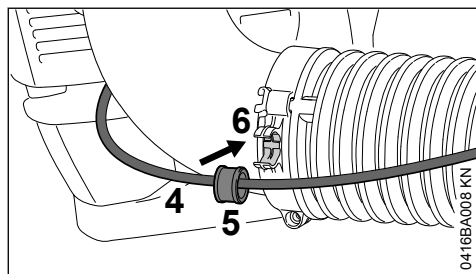


- ▶ Glisser le collier (5) sur le tuyau souple (2).
- ▶ Ajuster le collier (5) et le tube de soufflage (6) – comme montré sur l'illustration.
- ▶ Fixer le collier (5) avec la vis (7).

### 3.2 Montage de la poignée de commande

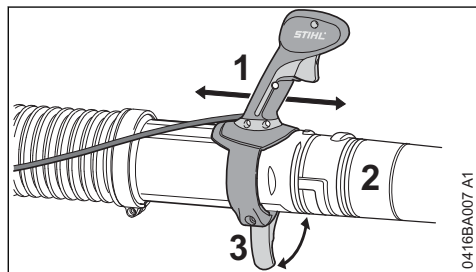


- ▶ Enboîter la poignée de commande (1) sur le support (2).
- ▶ Engager les vis (3) et les serrer.



- ▶ Encliquer le câble de commande des gaz (4) avec la douille (5) dans l'agrafe de fixation (6).

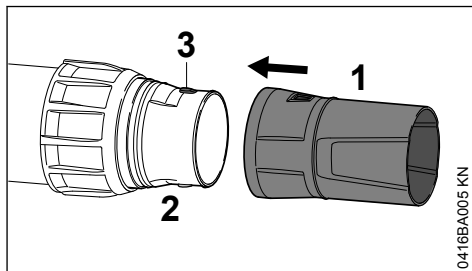
### 3.3 Ajustage de la poignée de commande



- ▶ Ouvrir le levier de serrage (3).
- ▶ Faire coulisser la poignée de commande (1) sur le tube de soufflage (2), dans le sens longitudinal, et l'ajuster suivant la longueur du bras.
- ▶ Fermer le levier de serrage (3).

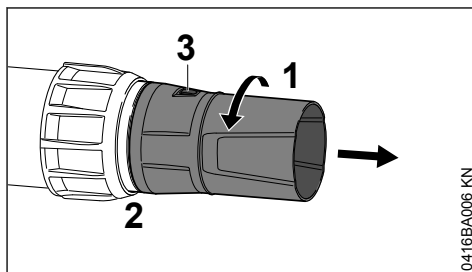
### 3.4 Montage et démontage de la buse

#### 3.4.1 Montage de la buse



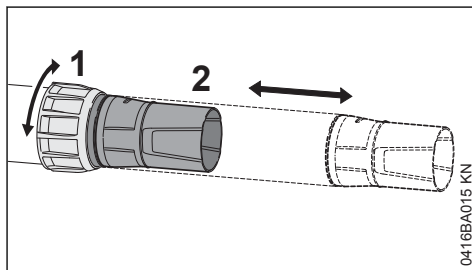
- ▶ Glisser la buse (1) sur le tube de soufflage (2) et la faire encliquer sur le téton (3).

#### 3.4.2 Démontage de la buse



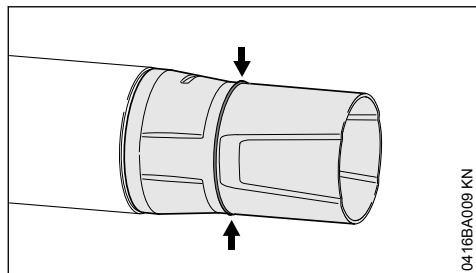
- ▶ Tourner la buse (1) dans le sens de la flèche jusqu'à ce que les tétons (3) soient masqués.
- ▶ Extraire la buse (1) du tube de soufflage (2).

### 3.5 Réglage du tube de soufflage



- ▶ Desserrer l'écrou-chapeau (1).
- ▶ Allonger le tube de soufflage (2) jusqu'à la longueur souhaitée.
- ▶ Resserrer l'écrou-chapeau (1).

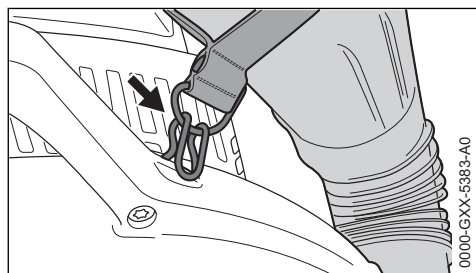
### 3.6 Marque d'usure limite sur la buse



Au cours du travail, la partie avant de la buse s'use en frottant sur le sol. La buse est une pièce d'usure qui doit être remplacée lorsque la marque d'usure limite est atteinte.

### 3.7 Attache de transport

Pour le rangement et le transport, le tube de soufflage peut être attaché au carter de turbine.



- Accrocher l'anneau au crochet du carter de turbine.



#### AVERTISSEMENT

Si l'on met le moteur en route pendant que le tube de soufflage est accroché, l'air ou des particules peuvent être soufflés sur le visage et dans les yeux de l'utilisateur.

- Décrocher le tube de soufflage avant de mettre le moteur en route.

#### AVIS

Si l'on accroche un vêtement ou d'autres objets au crochet, cela risque de masquer les orifices d'aspiration d'air et d'entraîner une surchauffe du moteur.

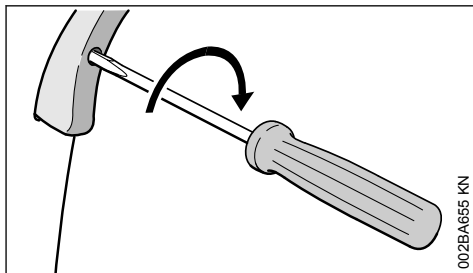
- Utiliser le crochet uniquement pour accrocher le tube de soufflage avant le rangement ou le transport.

- Ne pas y accrocher un vêtement, ni d'autres objets.

## 4 Réglage du câble de commande des gaz

Après l'assemblage de la machine ou au bout d'une assez longue période d'utilisation de la machine, une correction du réglage du câble de commande des gaz peut s'avérer nécessaire.

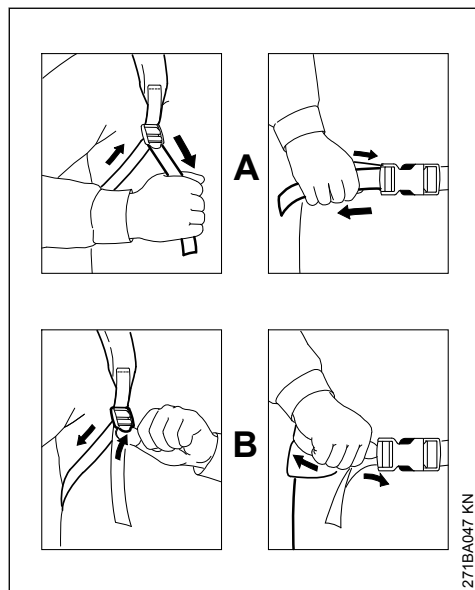
Ne procéder au réglage du câble de commande des gaz qu'après l'assemblage intégral de la machine.



- Amener la gâchette d'accélérateur en position pleins gaz ;
- tourner la vis située dans la gâchette d'accélérateur dans le sens de la flèche, jusqu'au premier point dur. Ensuite, exécuter encore un demi-tour supplémentaire dans le même sens.

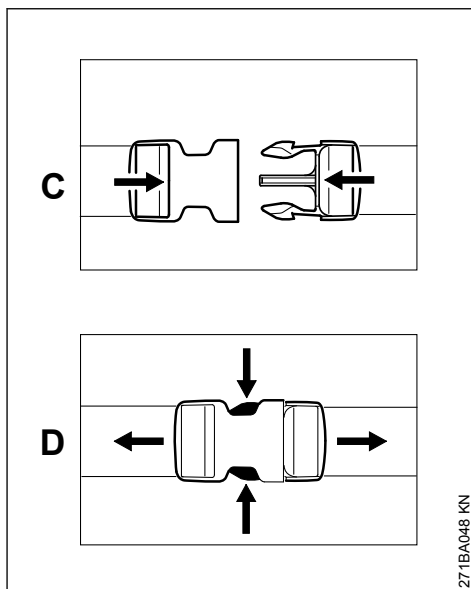
## 5 Utilisation du harnais

### 5.1 Ajustage du harnais



**A** Tirer sur les extrémités des sangles pour les tendre.

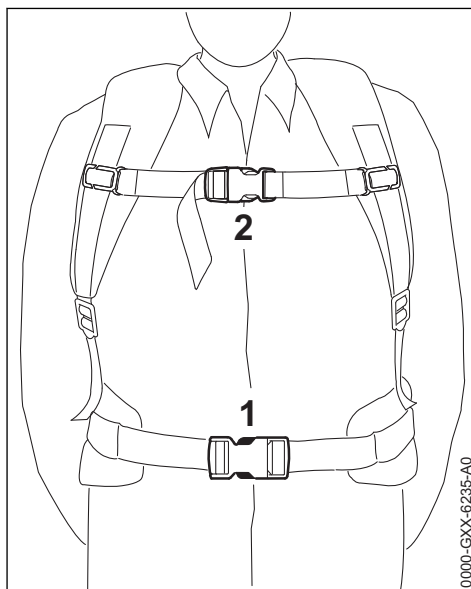
**B** Soulever le coulisseau de blocage pour desserrer les sangles.



**C** Fermer la boucle en emboîtant les deux parties l'une dans l'autre.

**D** Ouvrir la boucle en poussant les crochets l'un vers l'autre.

### 5.2 Mettre le harnais.



► Prendre le souffleur sur le dos.

- Fermer la boucle de la ceinture abdominale (1).
- Fermer la boucle de la sangle pectorale (2).
- Tendre les sangles jusqu'à ce que la ceinture abdominale s'applique sur la hanche et la plaque dorsale sur le dos.

## 5.3 Enlèvement du harnais

- Détendre les sangles.
- Ouvrir la boucle de la sangle pectorale et de la ceinture abdominale.
- Enlever le souffleur porté sur le dos.

## 6 Carburant

Le moteur doit être alimenté avec un mélange d'essence et d'huile moteur.



### AVERTISSEMENT

Éviter un contact direct de la peau avec le carburant et l'inhalation des vapeurs de carburant.

## 6.1 STIHL MotoMix

STIHL recommande l'utilisation du carburant STIHL MotoMix. Ce mélange prêt à l'usage ne contient ni benzène, ni plomb. Il se distingue par un indice d'octane élevé et présente l'avantage de toujours garantir le rapport de mélange qui convient.

Le carburant STIHL MotoMix est mélangé avec de l'huile STIHL HP Ultra pour moteurs deux-temps, pour garantir la plus grande longévité du moteur.

Le MotoMix n'est pas disponible sur tous les marchés.

## 6.2 Composition du mélange

### AVIS

Des essences et huiles qui ne conviennent pas ou un rapport de mélange non conforme aux prescriptions peuvent entraîner de graves avaries du moteur. Des essences et huiles moteur de qualité inférieure risquent de détériorer le moteur, les bagues d'étanchéité, les conduites et le réservoir à carburant.

### 6.2.1 Essence

Utiliser seulement de l'**essence de marque** – sans plomb ou avec plomb – dont l'indice d'octane atteint au moins 90 RON.

Une essence à teneur en alcool supérieure à 10% peut causer des perturbations du fonction-

nement des moteurs équipés d'un carburateur à réglage manuel et c'est pourquoi il convient de ne pas l'employer sur ces moteurs.

Les moteurs équipés de la M-Tronic développent leur pleine puissance également avec une essence dont la teneur en alcool atteint jusqu'à 27% (E27).

### 6.2.2 Huile moteur

Si l'on compose soi-même le mélange de carburant, il est seulement permis d'utiliser de l'huile STIHL pour moteur deux-temps ou une autre huile moteur hautes performances des classes JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC ou ISO-L-EGD.

STIHL prescrit l'utilisation de l'huile HP ultra ou d'une huile moteur hautes performances de même qualité afin de garantir le respect des normes antipollution sur toute la durée de vie de la machine.

### 6.2.3 Rapport du mélange

Avec de l'huile STIHL pour moteur deux-temps 1:50 ; 1:50 = 1 part d'huile + 50 parts d'essence

### 6.2.4 Exemples

| Quantité d'essence<br>Litres | Huile deux-temps<br>STIHL 1:50<br>Litres (ml) |
|------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1                            | 0,02 (20)                                     |
| 5                            | 0,10 (100)                                    |
| 10                           | 0,20 (200)                                    |
| 15                           | 0,30 (300)                                    |
| 20                           | 0,40 (400)                                    |
| 25                           | 0,50 (500)                                    |

- Verser dans un bidon homologué pour carburant d'abord l'huile moteur, puis l'essence – et mélanger soigneusement.

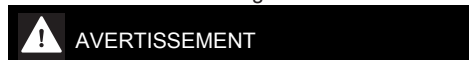
## 6.3 Stockage du mélange

Stocker le mélange exclusivement dans des bidons homologués pour le carburant, à un endroit sec, frais et sûr, à l'abri de la lumière et des rayons du soleil.

**Le mélange vieillit** – ne préparer le mélange que pour quelques semaines à l'avance. Ne pas stocker le mélange pendant plus de 30 jours. Sous l'effet de la lumière, des rayons du soleil ou de températures trop basses ou trop fortes, le mélange peut plus rapidement se dégrader et devenir inutilisable.

Le carburant STIHL MotoMix peut toutefois être stocké, sans inconvénient, durant une période maximale de 5 ans.

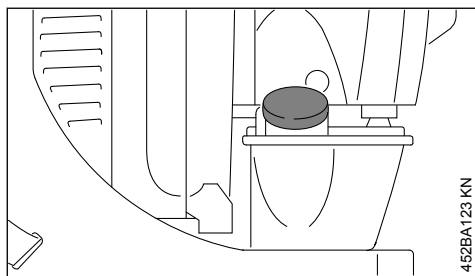
- ▶ Avant de faire le plein, secouer vigoureusement le bidon de mélange.

**AVERTISSEMENT**

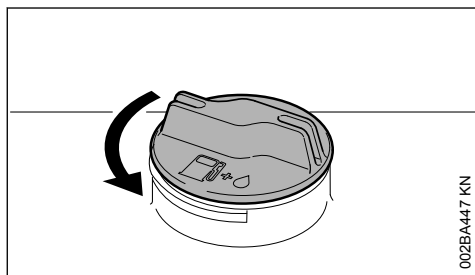
Une pression peut s'établir dans le bidon – ouvrir le bouchon avec précaution.

- ▶ Nettoyer régulièrement et soigneusement le réservoir à carburant et les bidons.

Pour l'élimination des restes de carburant et du liquide employé pour le nettoyage, procéder conformément à la législation et de façon écologique !

**7 Ravitaillement en carburant****7.1 Préparatifs**

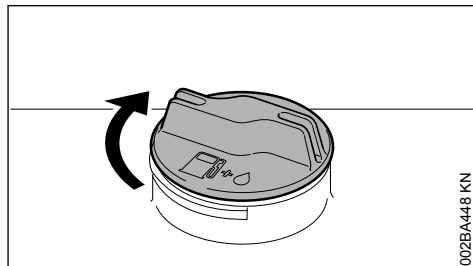
- ▶ Avant de faire le plein, nettoyer le bouchon du réservoir et son voisinage, afin qu'aucune impureté ne risque de pénétrer dans le réservoir.

**7.2 Ouverture du bouchon de réservoir à carburant à visser**

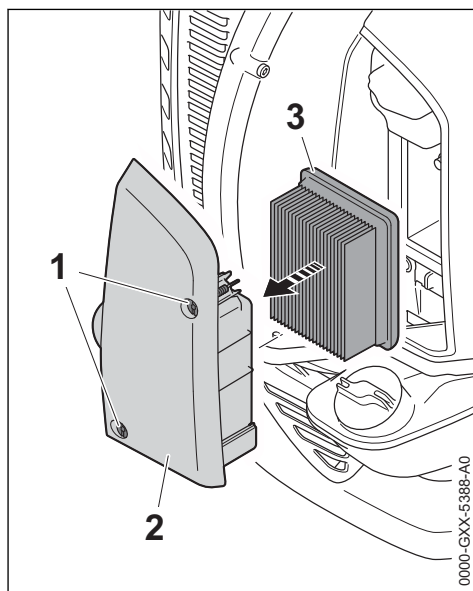
- ▶ Tourner le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il puisse être enlevé de l'orifice du réservoir ;
- ▶ enlever le bouchon du réservoir.

**7.3 Ravitaillement en carburant**

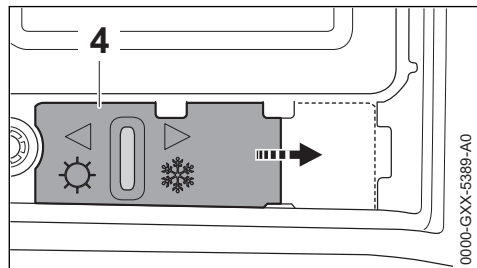
En faisant le plein, ne pas renverser du carburant et ne pas remplir le réservoir jusqu'au bord. STIHL recommande d'utiliser le système de remplissage STIHL (accessoire optionnel).

**7.4 Fermeture du bouchon de réservoir à carburant à visser**

- ▶ Présenter le bouchon sur l'orifice ;
- ▶ tourner le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'en butée, puis le serrer le plus fermement possible, à la main.

**8 Utilisation en hiver****8.1 À des températures inférieures à +10 °C**

- Desserrer les vis (1).
- Enlever le couvercle de filtre (2) en bloc avec le filtre à air (3).



- Pousser le tiroir (4) vers la droite, dans la position ❄️ (utilisation en hiver).
- Monter le couvercle de filtre (2) en bloc avec le filtre à air (3).
- Visser et serrer les vis (1).

## 8.2 À des températures supérieures à +20 °C

- Pousser le tiroir (4) vers la gauche, dans la position ☀️ (utilisation en été).

### AVIS

Si, à des températures supérieures à 20 °C, le tiroir (4) n'est pas placé dans la position ☀️, le moteur risque d'être détérioré par une surchauffe !

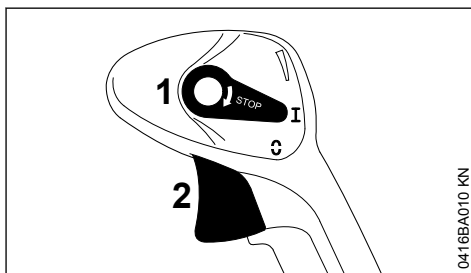
## 9 Avant la mise en route – pour information

### AVIS

Avant la mise en route, avec le moteur arrêté, contrôler les pièces suivantes et les nettoyer si nécessaire :

- Plaque de base
- Grille de protection entre la plaque dorsale et le moteur

### 9.1 Positions du levier de réglage



#### 1 Levier de réglage

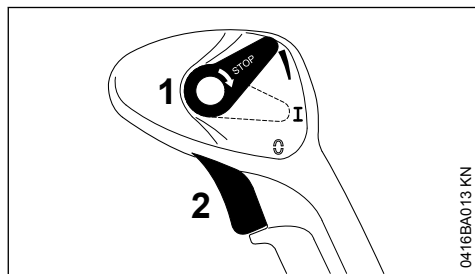
#### 2 Gâchette d'accélérateur

#### Position « I »

Le moteur tourne ou est prêt au démarrage. La gâchette d'accélérateur (2) peut être actionnée en continu.

#### Position « 0 »

Le contact est coupé, le moteur s'arrête. Le levier de réglage (1) ne s'encliquette pas dans cette position, mais il revient en position « I », sous l'effet de son ressort. Le contact d'allumage est automatiquement remis.

**Calage de la commande d'accélérateur**

La gâchette d'accélérateur (2) peut être calée dans n'importe quelle position souhaitée.

Pour supprimer le calage :

- Ramener le levier de réglage (1) en position « I ».

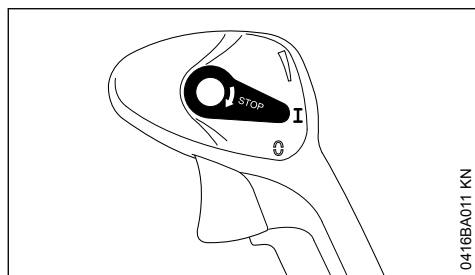
## 10 Mise en route / arrêt du moteur

### 10.1 Mise en route du moteur

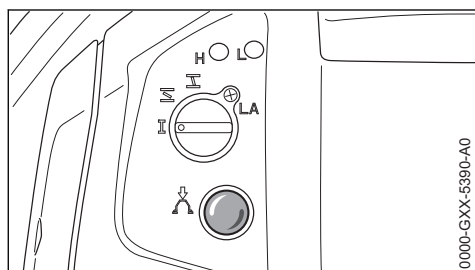
- Respecter les prescriptions de sécurité.

#### AVIS

Ne mettre la machine en marche que sur un sol propre et sans poussière, de telle sorte qu'elle n'aspire pas de poussière.

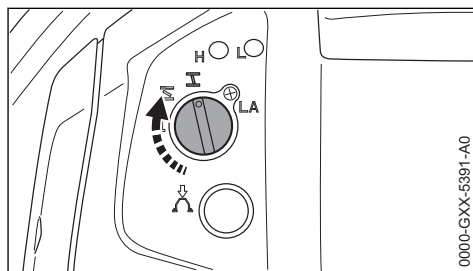


- Le levier de réglage doit se trouver dans la position I.



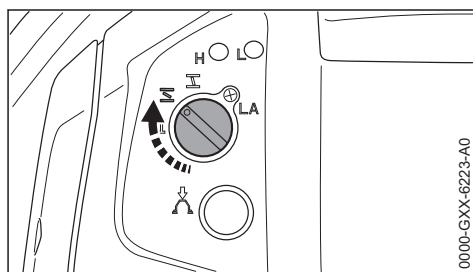
- Enfoncer au moins 6 fois le soufflet de la pompe d'amorçage manuelle – même si le soufflet est rempli de carburant.

#### 10.1.1 Moteur froid (démarrage à froid)



- Tourner le bouton du volet de starter dans la position I.

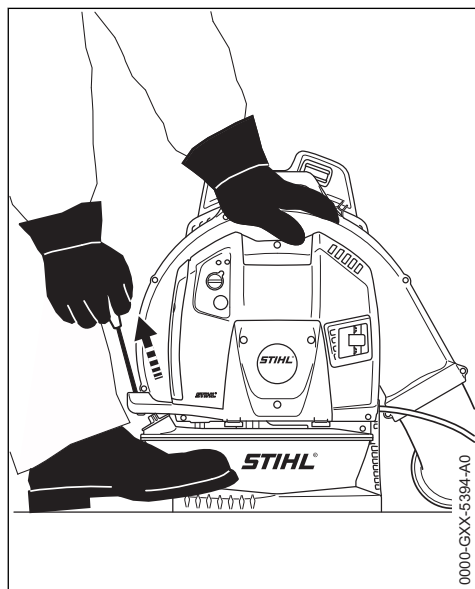
#### 10.1.2 Moteur chaud (démarrage à chaud)



- Tourner le bouton du volet de starter dans la position I.

Ce réglage est également valable si le moteur a déjà tourné mais est encore froid.

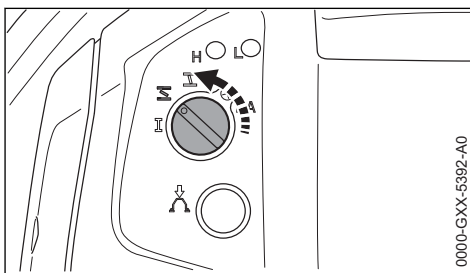
### 10.1.3 Lancement du moteur



0000-GXX-5394-A0

- Poser la machine sur le sol, dans une position sûre – en veillant à ce que personne ne se trouve dans la zone de la buse du tube de soufflage.
- Veiller à ce que le tube de soufflage ne soit pas accroché au crochet du carter de turbine (position de transport).
- Se tenir dans une position bien stable : tenir le carter de la machine de la main gauche et caler la machine avec un pied pour qu'elle ne risque pas de glisser.
- De la main droite, tirer régulièrement et rapidement la poignée du lanceur – ne pas sortir le câble sur toute sa longueur – **il risquerait de casser !**
- Ne pas lâcher la poignée du lanceur, mais la guider à la main dans le sens opposé à la traction, de telle sorte que le câble de lancement s'enroule correctement.
- Lancer le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.

### 10.1.4 Après le premier coup d'allumage



0000-GXX-5392-A0

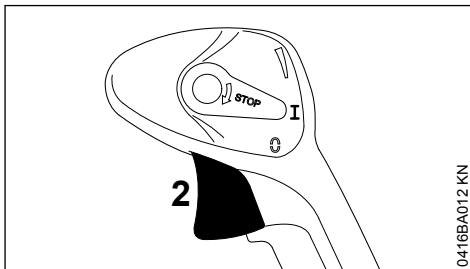
Si le moteur est **froid** :

- Tourner le bouton du volet de starter en position  – relancer le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.

Si le moteur est **chaud** :

- Relancer le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.

### 10.2 Dès que le moteur tourne



0416BA012 KN

- Actionner la gâchette d'accélérateur (2) – le bouton du volet de starter passe automatiquement en position « I »

ou bien

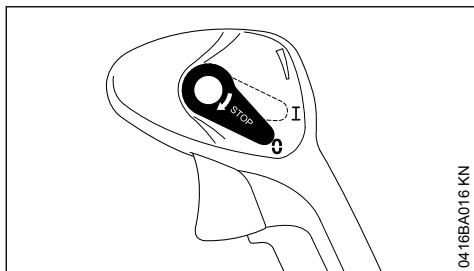
- Amener manuellement le bouton du volet de starter dans la position « I ».

Le moteur passe au ralenti.

#### 10.2.1 À une température très basse

- Laisser le moteur tourner dans la position de démarrage à froid  jusqu'à ce qu'il s'arrête presque.
- Si le moteur cale dans la position de démarrage à froid , tourner le bouton du volet de starter en position  et relancer le moteur.

## 10.3 Arrêt du moteur



0416BA016 KN

- ▶ Actionner le levier de réglage en direction de «  $\odot$  » – le moteur s'arrête – après l'actionnement, le levier de réglage revient dans sa position initiale, sous l'effet de son ressort.

## 10.4 Après de courtes interruptions du travail

Si l'on a arrêté le moteur après un certain temps de fonctionnement du souffleur, après de courtes interruptions du travail, il est possible de relancer le moteur en portant le souffleur sur le dos.



0000-GXX-5395-A0

- ▶ Porter la machine sur le dos – en veillant à ce qu'aucune autre personne ne se trouve dans la zone de la buse du tube de soufflage.
- ▶ Se tenir dans une position bien stable.
- ▶ Tenir le tube de soufflage par la poignée de commande.
- ▶ De la main droite, tirer régulièrement et rapidement la poignée du lanceur – ne pas sortir

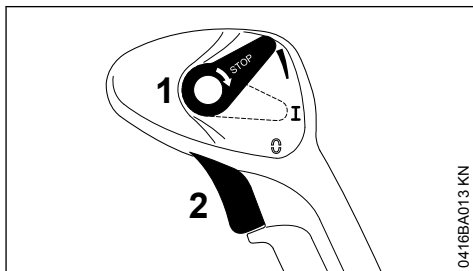
le câble sur toute sa longueur – **il risquerait de casser !**

- ▶ Ne pas lâcher la poignée du lanceur, mais la guider à la main dans le sens opposé à la traction, de telle sorte que le câble de lancement s'enroule correctement.
- ▶ Lancer le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.

## 10.5 Si le moteur ne démarre pas

### 10.5.1 Bouton tournant du volet de starter

Après le premier coup d'allumage, le bouton du volet de starter n'a pas été tourné à temps en position  $\Sigma$ , le moteur est noyé.



0416BA013 KN

- ▶ Pousser le levier de réglage (1) vers le haut. La gâchette d'accélérateur (2) se trouve en position « pleins gaz ».
- ▶ Lancer le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.

### 10.5.2 Indications complémentaires concernant la mise en route du moteur

#### Si le moteur ne démarre pas

- ▶ Contrôler si tous les éléments de commande sont réglés correctement.
- ▶ Contrôler s'il y a du carburant dans le réservoir, refaire le plein si nécessaire.
- ▶ Contrôler si le contact du câble d'allumage est fermement emboîté sur la bougie.
- ▶ Répéter la procédure de mise en route du moteur.
- ▶ Contrôler le réglage du câble de commande des gaz – voir Réglage du câble de commande des gaz.

#### Si le moteur cale en position de démarrage à froid $\Sigma$ ou à l'accélération

- ▶ Tourner le bouton du volet de starter en position  $\Sigma$  – relancer le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.

#### Si le moteur ne démarre pas dans la position de démarrage à chaud $\Sigma$

- ▶ Tourner le bouton du volet de starter en position  $\Sigma$  – relancer le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.

**Si le moteur est tombé en panne sèche**

- Après avoir fait le plein, enfoncer au moins 6 fois le soufflet de la pompe d'amorçage – même si le soufflet est rempli de carburant.
- Placer le bouton du volet de starter dans la position requise en fonction de la température du moteur.
- Remettre le moteur en marche.

**11 Instructions de service****11.1 Au cours du travail**

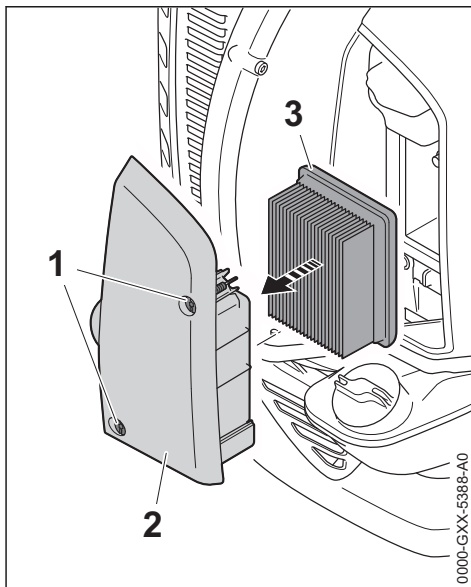
Après une assez longue phase de fonctionnement à pleine charge, laisser le moteur tourner au ralenti pendant quelques instants – le plus gros de la chaleur est alors dissipé par le flux d'air de refroidissement, ce qui évite une accumulation de chaleur qui soumettrait les pièces rapportées sur le bloc-moteur (allumage, carburateur) à des sollicitations thermiques extrêmes.

**11.2 Après le travail**

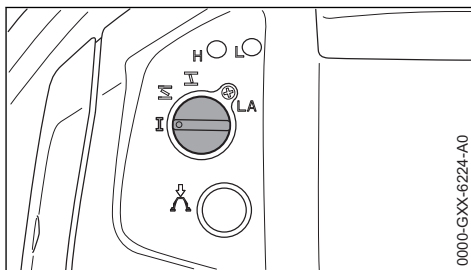
Pour une courte période d'immobilisation : laisser le moteur refroidir. Veiller à ce que le réservoir à carburant soit complètement rempli et, jusqu'à la prochaine utilisation, ranger la machine à un endroit sec, à l'écart de toute source d'inflammation. Pour une assez longue période d'immobilisation – voir « Rangement » !

**12 Remplacement du filtre à air**

Si le filtre à air est encrassé, la puissance du moteur baisse, la consommation de carburant augmente et la mise en route du moteur devient plus difficile.

**12.1 Si la puissance du moteur baisse sensiblement**

- Desserrer les vis (1).
- Enlever le couvercle de filtre (2) en bloc avec le filtre à air (3).
- Extraire le filtre (3) du couvercle de filtre (2).
- Remplacer le filtre à air (3) s'il est encrassé ou endommagé.
- Mettre le filtre à air (3) neuf dans le couvercle de filtre (2).
- Monter le couvercle de filtre (2) en bloc avec le filtre à air (3).
- Visser et serrer les vis (1).

**13 Réglage du carburateur****13.1 Réglage du ralenti**

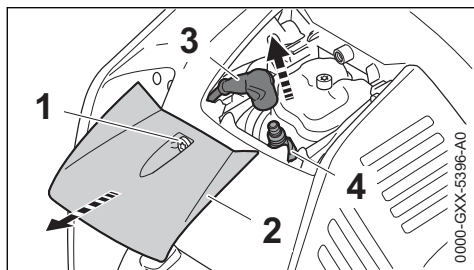
Si le moteur cale au ralenti :

- Tourner lentement la vis de butée de réglage de régime de ralenti (LA) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le moteur tourne rond.

## 14 Bougie

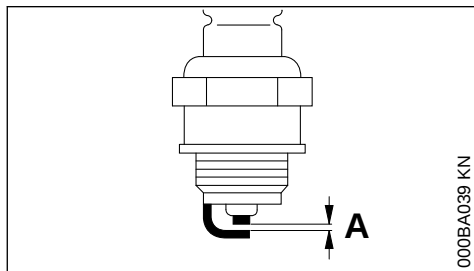
- En cas de manque de puissance du moteur, de difficultés de démarrage ou de perturbations au ralenti, contrôler tout d'abord la bougie ;
- après env. 100 heures de fonctionnement, remplacer la bougie – la remplacer plus tôt si les électrodes sont fortement usées – utiliser exclusivement les bougies antiparasitées autorisées par STIHL – voir « Caractéristiques techniques ».

### 14.1 Démontage de la bougie



- Desserrer la vis (1).
- Enlever le couvercle (2).
- Enlever le contact de câble d'allumage (3) de la bougie.
- Dévisser la bougie (4).

### 14.2 Contrôler la bougie

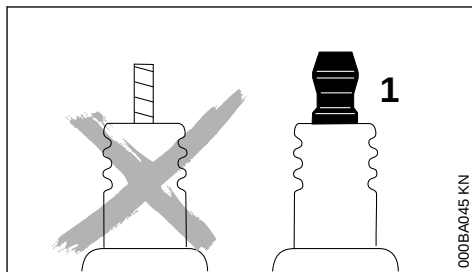


- Nettoyer la bougie si elle est encrassée ;
- contrôler l'écartement des électrodes (A) et le rectifier si nécessaire – pour la valeur correcte, voir « Caractéristiques techniques » ;
- éliminer les causes de l'encrassement de la bougie.

Causes possibles :

- trop d'huile moteur dans le carburant ;

- filtre à air encrassé ;
- conditions d'utilisation défavorables.

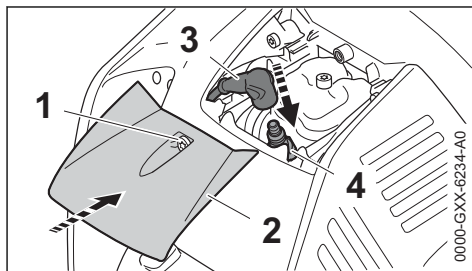


### ⚠ AVERTISSEMENT

Si l'écrou de connexion (1) manque ou n'est pas fermement serré, un jaillissement d'étincelles peut se produire. Si l'on travaille dans le voisinage de matières inflammables ou présentant des risques d'explosion, cela peut déclencher un incendie ou une explosion. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent d'être grièvement blessées.

- Utiliser des bougies antiparasitées avec écrou de connexion fixe.

### 14.3 Montage de la bougie



- Visser la bougie (4) et presser fermement le contact de câble d'allumage (3) sur la bougie (4).
- Mettre le couvercle (2) en place.
- Engager la vis (1) et la serrer.

AVIS

Si l'on fait fonctionner le souffleur lorsque le couvercle est démonté, le moteur risque de trop chauffer et d'être détérioré.

- Ne jamais faire fonctionner le souffleur sans avoir monté le couvercle.

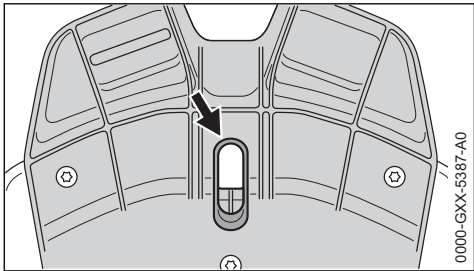
## 15 Rangement

Pour un arrêt de travail d'env. 30 jours ou plus

- ▶ Vider et nettoyer le réservoir à carburant à un endroit bien aéré.
- ▶ Éliminer le carburant conformément à la législation et aux prescriptions pour la protection de l'environnement.
- ▶ Si la machine possède une pompe d'amorçage manuelle : appuyer au moins 5 fois sur le soufflet de la pompe d'amorçage manuelle.
- ▶ Mettre le moteur en route et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- ▶ Nettoyer soigneusement la machine, en particulier les ailettes de refroidissement du cylindre et le filtre à air.
- ▶ Conserver la machine à un endroit sec et sûr. La ranger de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation (par ex. par des enfants).

15.1 Suspension du souffleur

Le trou (flèche) de la plaque dorsale peut être utilisé pour suspendre le souffleur.



17 Instructions pour la maintenance et l'entretien

| Ces indications sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, réduire en conséquence les intervalles indiqués. |                                    | avant de commencer le travail | après le travail ou une fois par jour | après chaque ravitaillement | une fois par semaine | une fois par mois | une fois par an | en cas de panne | en cas de détérioration | au besoin |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|----------------------|-------------------|-----------------|-----------------|-------------------------|-----------|
| Machine complète                                                                                                                                                                                                                          | Contrôle visuel (état, étanchéité) | X                             |                                       | X                           |                      |                   |                 |                 |                         |           |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Nettoyage                          |                               | X                                     |                             |                      |                   |                 |                 |                         |           |
| Poignée de commande                                                                                                                                                                                                                       | Contrôle du fonctionnement         | X                             |                                       | X                           |                      |                   |                 |                 |                         |           |
| Filtre à air                                                                                                                                                                                                                              | Remplacement                       |                               |                                       |                             |                      |                   |                 | X               |                         |           |

| Ces indications sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, réduire en conséquence les intervalles indiqués. |                                                                                                                                                                                                  | avant de commencer le travail | après le travail ou une fois par jour | après chaque ravitaillement | une fois par semaine | une fois par mois | une fois par an | en cas de panne | en cas de détérioration | au besoin |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|----------------------|-------------------|-----------------|-----------------|-------------------------|-----------|
| Pompe d'amorçage manuelle                                                                                                                                                                                                                 | Contrôle                                                                                                                                                                                         | X                             |                                       |                             |                      |                   |                 |                 |                         |           |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Réparation par le revendeur spécialisé <sup>1)</sup>                                                                                                                                             |                               |                                       |                             |                      |                   |                 |                 | X                       |           |
| Filtre dans le réservoir à carburant                                                                                                                                                                                                      | Contrôle par le revendeur spécialisé <sup>1)</sup>                                                                                                                                               |                               |                                       |                             |                      |                   |                 | X               |                         |           |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Remplacement du filtre par le revendeur spécialisé <sup>1)</sup>                                                                                                                                 |                               |                                       |                             |                      |                   | X               |                 |                         | X         |
| Réservoir à carburant                                                                                                                                                                                                                     | Nettoyage                                                                                                                                                                                        |                               |                                       |                             |                      | X                 |                 |                 |                         |           |
| Carburateur                                                                                                                                                                                                                               | Contrôle du ralenti                                                                                                                                                                              | X                             |                                       | X                           |                      |                   |                 |                 |                         |           |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Correction du ralenti                                                                                                                                                                            |                               |                                       |                             |                      |                   |                 |                 |                         | X         |
| Bougie                                                                                                                                                                                                                                    | Réglage de l'écartement des électrodes                                                                                                                                                           |                               |                                       |                             |                      |                   |                 | X               |                         |           |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Remplacement toutes les 100 heures de fonctionnement                                                                                                                                             |                               |                                       |                             |                      |                   |                 |                 |                         |           |
| Orifice d'aspiration d'air de refroidissement                                                                                                                                                                                             | Contrôle visuel                                                                                                                                                                                  |                               | X                                     |                             |                      |                   |                 |                 |                         |           |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Nettoyage                                                                                                                                                                                        |                               |                                       |                             | X                    |                   |                 |                 |                         |           |
| Jeu aux soupapes                                                                                                                                                                                                                          | En cas de manque de puissance ou si l'effort nécessaire au lancement augmente fortement, faire contrôler, et régler si nécessaire, le jeu aux soupapes par le revendeur spécialisé <sup>1)</sup> |                               |                                       |                             |                      |                   |                 | X               |                         | X         |
| Chambre de combustion                                                                                                                                                                                                                     | Nettoyage toutes les 150 heures de fonctionnement, par le revendeur spécialisé <sup>1)</sup>                                                                                                     |                               |                                       |                             |                      |                   |                 |                 |                         | X         |
| Vis et écrous accessibles (sauf les vis de réglage)                                                                                                                                                                                       | Resserrage                                                                                                                                                                                       |                               |                                       |                             |                      |                   |                 |                 |                         | X         |
| Éléments antivibratoires                                                                                                                                                                                                                  | Contrôle                                                                                                                                                                                         | X                             |                                       |                             |                      |                   |                 |                 |                         |           |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Remplacement par le revendeur spécialisé <sup>1)</sup>                                                                                                                                           |                               |                                       |                             |                      |                   |                 | X               | X                       |           |
| Grille de protection de la prise d'air de soufflage                                                                                                                                                                                       | Contrôle                                                                                                                                                                                         | X                             |                                       | X                           |                      |                   |                 |                 |                         |           |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Nettoyage                                                                                                                                                                                        |                               |                                       |                             |                      |                   |                 |                 |                         | X         |
| Plaque de base                                                                                                                                                                                                                            | Contrôle                                                                                                                                                                                         | X                             |                                       | X                           |                      |                   |                 |                 |                         |           |
|                                                                                                                                                                                                                                           | Nettoyage                                                                                                                                                                                        |                               |                                       |                             |                      |                   |                 |                 |                         | X         |

|                                                                                                                                                                                                                                           |              |                               |                                       |                             |                      |                   |                 |                 |                         |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|----------------------|-------------------|-----------------|-----------------|-------------------------|-----------|
| Ces indications sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, réduire en conséquence les intervalles indiqués. |              | avant de commencer le travail | après le travail ou une fois par jour | après chaque ravitaillement | une fois par semaine | une fois par mois | une fois par an | en cas de panne | en cas de détérioration | au besoin |
| Câble de commande des gaz                                                                                                                                                                                                                 | Réglage      |                               |                                       |                             |                      |                   |                 |                 |                         | X         |
| Étiquettes de sécurité                                                                                                                                                                                                                    | Remplacement |                               |                                       |                             |                      |                   |                 |                 | X                       |           |
| 1)STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL                                                                                                                                                                            |              |                               |                                       |                             |                      |                   |                 |                 |                         |           |

## 18 Conseils à suivre pour réduire l'usure et éviter les avaries

Le fait de respecter les prescriptions de la présente Notice d'emploi permet d'éviter une usure excessive et l'endommagement du dispositif à moteur.

Le dispositif à moteur doit être utilisé, entretenu et rangé comme décrit dans la présente Notice d'emploi.

L'utilisateur assume l'entière responsabilité de tous les dommages occasionnés par suite du non-respect des prescriptions de sécurité et des instructions données pour l'utilisation et la maintenance. Cela s'applique tout particulièrement aux points suivants :

- modifications apportées au produit sans l'autorisation de STIHL ;
- utilisation d'outils ou d'accessoires qui ne sont pas autorisés pour ce dispositif, ne conviennent pas ou sont de mauvaise qualité ;
- utilisation pour des travaux autres que ceux prévus pour ce dispositif ;
- utilisation du dispositif dans des concours ou dans des épreuves sportives ;
- avaries découlant du fait que le dispositif a été utilisé avec des pièces défectueuses.

### 18.1 Opérations de maintenance

Toutes les opérations énumérées au chapitre « Instructions pour la maintenance et l'entretien » doivent être exécutées périodiquement. Dans le cas où l'utilisateur ne pourrait pas effectuer lui-même ces opérations de maintenance et

d'entretien, il doit les faire exécuter par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Si ces opérations ne sont pas effectuées comme prescrit, cela peut entraîner des avaries dont l'utilisateur devra assumer l'entière responsabilité. Il pourrait s'ensuivre, entre autres, les dommages précisés ci-après :

- avaries du moteur par suite du fait que la maintenance n'a pas été effectuée à temps ou n'a pas été intégralement effectuée (p. ex. filtres à air et à carburant) ou bien par suite d'un réglage incorrect du carburateur et d'un nettoyage insuffisant des pièces de canalisation d'air de refroidissement (fentes d'aspiration d'air, ailettes du cylindre) ;
- corrosion et autres avaries subséquentes imputables au fait que le dispositif n'a pas été rangé correctement ;
- avaries et dommages subséquents survenus sur le dispositif par suite de l'utilisation de pièces de rechange de mauvaise qualité.

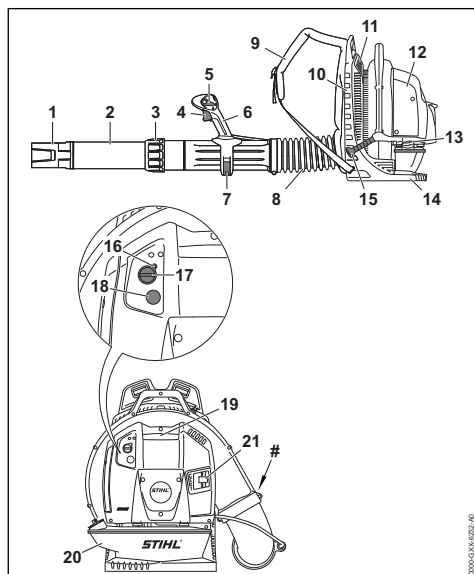
### 18.2 Pièces d'usure

Même lorsqu'on utilise le dispositif pour les travaux prévus dans sa conception, certaines pièces subissent une usure normale et elles doivent être remplacées en temps voulu, en fonction du genre d'utilisation et de la durée de fonctionne-

ment. Il s'agit, entre autres, des pièces suivantes :

- Filtres (pour air, carburant)
- Lanceur
- Bougie
- Éléments amortisseurs du système antivibratoire.

## 19 Principales pièces



- 1 Buse
- 2 Tube de soufflage
- 3 Écrou-chapeau
- 4 Gâchette d'accélérateur
- 5 Levier de réglage
- 6 Poignée de commande
- 7 Levier de serrage
- 8 Tuyau souple
- 9 Hamais
- 10 Plaque dorsale
- 11 Grille de protection
- 12 Filtre à air
- 13 Bouchon du réservoir
- 14 Plaque de base
- 15 Poignée de lancement
- 16 Vis de butée de réglage de régime de ralenti (LA)

17 Bouton tournant du volet de starter

18 Pompe d'amorçage manuelle

19 Contact de câble d'allumage

20 Réservoir à carburant

21 Silencieux

# Numéro de machine

## 20 Caractéristiques techniques

### 20.1 Moteur

Moteur STIHL 4-MIX

|                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| Cylindrée :           | 79,9 cm <sup>3</sup> |
| Alésage du cylindre : | 50 mm                |
| Course du piston :    | 40,7 mm              |
| Régime de ralenti :   | 2500 tr/min          |

### 20.2 Dispositif d'allumage

Volant magnétique à commande électronique

Bougie (antiparasitée) : NGK CMR 6 H,  
BOSCH USR 4AC

Écartement des électrodes : 0,5 mm

### 20.3 Système d'alimentation en carburant

Carburateur à membrane toutes positions avec pompe à carburant intégrée

Capacité du réservoir à carburant : 2000 cm<sup>3</sup> (2,0 l)

### 20.4 Performances de soufflage

|                                                      |                        |
|------------------------------------------------------|------------------------|
| Force de soufflage :                                 | 41 N                   |
| Vitesse de l'air :                                   | 81 m/s                 |
| Débit d'air :                                        | 1700 m <sup>3</sup> /h |
| Vitesse maximale de l'air :                          | 97 m/s                 |
| Débit d'air maximal (sans dispositif de soufflage) : | 2025 m <sup>3</sup> /h |

### 20.5 Poids

Avec réservoir vide : 11,7 kg

### 20.6 Niveaux sonores et taux de vibrations

Pour de plus amples renseignements sur le respect de la directive 2002/44/CE « Risques dus aux agents physiques (vibrations) » concernant les employeurs, voir

[www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)

## 20.7 Niveau de pression sonore $L_{peq}$ suivant DIN EN 15503

104 dB(A)

## 20.8 Niveau de puissance acoustique $L_w$ suivant DIN EN 15503

112 dB(A)

## 20.9 Taux de vibrations $a_{hv,eq}$ suivant DIN EN 15503

### 20.9.1 Version standard

|          |                       |
|----------|-----------------------|
|          | <b>Poignée droite</b> |
| BR 800 : | 3,5 m/s <sup>2</sup>  |

### 20.9.2 Version à guidon

|          |                       |                       |
|----------|-----------------------|-----------------------|
|          | <b>Poignée gauche</b> | <b>Poignée droite</b> |
| BR 800 : | 2,9 m/s <sup>2</sup>  | 2,3 m/s <sup>2</sup>  |

Pour le niveau de pression sonore et le niveau de puissance acoustique, la valeur K selon la directive RL 2006/42/CE est de 2,0 dB(A) ; pour le taux de vibrations, la valeur K selon la directive RL 2006/42/CE est de 2,0 m/s<sup>2</sup>.

## 20.10 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances Chimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH N° (CE) 1907/2006, voir

[www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 20.11 Émissions de nuisances à l'échappement

La teneur en CO<sub>2</sub> mesurée au cours de la procédure d'homologation de type UE est indiquée à l'adresse Internet

[www.stihl.com/co2](http://www.stihl.com/co2)

dans les Caractéristiques techniques spécifiques au produit.

La teneur en CO<sub>2</sub> mesurée a été enregistrée sur un moteur représentatif, au cours d'une procédure de contrôle normalisée réalisée dans des conditions de laboratoire. Elle ne fournit pas de garantie explicite ou implicite sur les performances d'un moteur déterminé.

Cette machine satisfait aux exigences posées en ce qui concerne les émissions de nuisances à l'échappement, à condition qu'elle soit entretenue et utilisée conformément à la destination prévue. Toute modification apportée sur le moteur entraîne l'expiration de l'autorisation d'exploitation de la machine.

## 21 Instructions pour les réparations

L'utilisateur de ce dispositif est autorisé à effectuer uniquement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la présente Notice d'emploi. Les réparations plus poussées ne doivent être effectuées que par le revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Pour les réparations, monter exclusivement des pièces de rechange autorisées par STIHL pour ce dispositif ou des pièces similaires du point de vue technique. Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et le dispositif risquerait d'être endommagé.

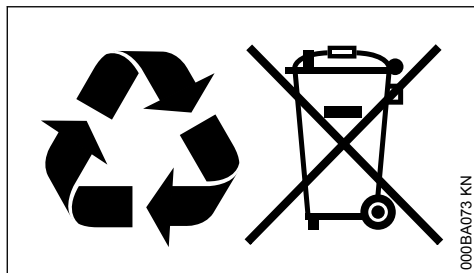
STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL.

Les pièces de rechange d'origine STIHL sont reconnaissables à leur référence de pièce de rechange STIHL, au nom **STIHL** et, le cas échéant, au symbole d'identification des pièces de rechange STIHL  (les petites pièces ne portent parfois que ce symbole).

## 22 Mise au rebut

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter les services publics locaux ou un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.



- Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

## 23 Déclaration de conformité UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

|                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| Genre de machine :           | Souffleur            |
| Marque de fabrique :         | STIHL                |
| Type :                       | BR 800<br>BR 800 C   |
| Identification de la série : | 4283                 |
| Cylindrée :                  | 79,9 cm <sup>3</sup> |

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2000/14/CE et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication :

EN ISO 12100, EN 15503, EN 55012,  
EN 61000-6-1.

Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme à la directive 2000/14/CE, annexe V, et appliquant la norme ISO 11094.

### Niveau de puissance acoustique mesuré

110 dB(A)

### Niveau de puissance acoustique garanti

112 dB(A)

Conservation des documents techniques :

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

L'année de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur la machine.

Waiblingen, le 15/07/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P. O.

Dr. Jürgen Hoffmann

Chef du Service Réglementation et Homologation Produits



## 24 Déclaration de conformité UKCA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

|                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| Genre de machine :           | Souffleur            |
| Marque de fabrique :         | STIHL                |
| Type :                       | BR 800<br>BR 800 C   |
| Identification de la série : | 4283                 |
| Cylindrée :                  | 79,9 cm <sup>3</sup> |

est conforme à toutes les prescriptions applicables des règlements UK The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 et Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication :

EN ISO 12100, EN 15503, EN 55012,  
EN 61000-6-1.

Le calcul du niveau de puissance acoustique mesuré et du niveau de puissance acoustique garanti a été effectué suivant une procédure conforme au règlement UK Noise Emission in

the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8, et appliquant la norme ISO 11094.

### Niveau de puissance acoustique mesuré

110 dB(A)

### Niveau de puissance acoustique garanti

112 dB(A)

Conservation des documents techniques :

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

L'année de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur la machine.

Waiblingen, le 15/07/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P. O.

*J. Hoffmann*

Dr. Jürgen Hoffmann

Chef du Service Réglementation et Homologation Produits

**UK  
CA**

## Inhoudsopgave

|    |                                                          |    |
|----|----------------------------------------------------------|----|
| 1  | Met betrekking tot deze handleiding.....                 | 46 |
| 2  | Veiligheidsaanwijzingen en werktechniek.....             | 47 |
| 3  | Apparaat completeren.....                                | 51 |
| 4  | Gaskabel afstellen.....                                  | 53 |
| 5  | Draagstel omdoen.....                                    | 53 |
| 6  | Brandstof.....                                           | 54 |
| 7  | Tanken.....                                              | 55 |
| 8  | Gebruik in de winter.....                                | 56 |
| 9  | Ter informatie voor het starten.....                     | 56 |
| 10 | Motor starten/afzetten.....                              | 57 |
| 11 | Gebruiksvoorschriften.....                               | 59 |
| 12 | Luchtfilter vervangen.....                               | 59 |
| 13 | Carburateur afstellen.....                               | 60 |
| 14 | Bougie.....                                              | 60 |
| 15 | Apparaat opslaan.....                                    | 61 |
| 16 | Controle en onderhoud door de geautoriseerde dealer..... | 61 |
| 17 | Onderhouds- en reinigingsvoorschriften.....              | 62 |

|    |                                                 |    |
|----|-------------------------------------------------|----|
| 18 | Slijtage minimaliseren en schade voorkomen..... | 63 |
| 19 | Belangrijke componenten.....                    | 64 |
| 20 | Technische gegevens.....                        | 65 |
| 21 | Reparatierichtlijnen.....                       | 65 |
| 22 | Milieuverantwoord afvoeren.....                 | 66 |
| 23 | EU-conformiteitsverklaring.....                 | 66 |
| 24 | UKCA-conformiteitsverklaring.....               | 66 |

## 1 Met betrekking tot deze handleiding

### 1.1 Symbolen

Symbolen die op het apparaat zijn aangebracht worden in deze handleiding toegelicht.

Afhankelijk van het apparaat en de uitrusting kunnen de volgende symbolen op het apparaat zijn aangebracht.



Benzinetank; brandstofmengsel van benzine en motorolie



Geleiding aanzuiglucht: winterstand



Geleiding aanzuiglucht: zomerstand



Hand-benzinepomp bedienen

### 1.2 Codering van tekstblokken



#### WAARSCHUWING

Waarschuwing voor kans op ongevallen en letsel voor personen alsmede voor zwaarwegende materiële schade.

#### LET OP

Waarschuwing voor beschadiging van het apparaat of afzonderlijke componenten.

### 1.3 Technische doorontwikkeling

STIHL werkt continu aan de verdere ontwikkeling van alle machines en apparaten; wijzigingen in de leveringsomvang qua vorm, techniek en uitrusting behouden wij ons daarom ook voor.

Aan gegevens en afbeeldingen in deze handleiding kunnen dan ook geen aanspraken worden ontleend.